216 — 21

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 216 — S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 — {in / dans} Township 46 Range 10 W 3rd M (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John H. Cornish — {Enumerator. / Recenseur.}

DWELLINGS IN THE ORDER OF VISITATION / HABITATIONS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling-houses.	Families or separate households.	Name of each person in family, boarder or lodger. / Nom de chaque personne dans la famille, le pensionnaire ou l'hôte.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consolidation and list as residential subdivision of the township or parish. Street, road, house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton, paroisse, cité, ville ou village. Entrer en consolidation et inscrire comme subdivision résidentielle du canton ou de la paroisse. Nom et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Date de l'immigration, s'il est immigrant.	Year of naturalization, if naturalized as a subject. / Date de la naturalisation, s'il est naturalisé sujet.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage earners. Name of employer. / Maintenant et le précédent employeur. Pour ceux travaillant sur leur propre compte, écrire "Propre Compte."	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à quelque occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. / Semaines employées en 1910 à chaque occupation ou métier, s'il y a lieu.	Hours per week. / Heures de travail par semaine.	Usual rate per hour, per week, per month, per piece, per job, per year, or at what rate? / Taux ordinaire par heure, par semaine, par mois, par pièce, par ouvrage, par année, ou à quel taux?	Total earnings in 1910 from all kinds of occupations. / Total des gains en 1910 provenant de toutes sortes d'emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Days not employed on account of illness. / Jours de chômage par suite de maladie.	Cause of unemployment other than illness. / Cause du chômage autre que la maladie.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents (net). / Coût de l'assurance en cents (net).	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction over 10 years of age, if not at school. / Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans, si pas à l'école.	Infirmities. / Infirmités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
92	92	Cotton John H.	1	M	Head	S	June		25					Canadian	R.C.	Farmer																						
92	92	Cotton Edward C.	1	M	Head	S	Sept	1890	19					Canadian	R.C.	Farmer																						
93	93	Bernitsky John	1	M	Head	M	April	1881	29	Austria	1900	1907	Russian	Canadian	Catholic	Farmer																						
		" Katya	1	F	Wife	M	March	1885	25	Austria	1900	1907	Russian	Canadian	Catholic	None																						
		" Peter	1	M	Son	S	May	1907	3	Sask																												
		" Joseph	1	M	Son	S	Sept	1908	2	Sask																												
		" Alexander	1	M	Son	S	Dec	1905	5	Sask																												
		" Andrew	1	M	Son	S	Dec	1907	3	Sask																												
		" Michael	1	M	Son	S	August	1908	2	Sask																												
94	94	Jones Herbert	2	M	Head	M	April	1884	26	Sask																												
		" Margaret	2	F	Wife	M	June	1886	24	Sask																												
95	95	Maitland Alexander	1	M	Head	S	Nov	1890	20	Ont																												
96	96	Maitland James	1	M	Head	S	Nov	1890	20	Ont																												
		Neighbour Frank	2	M	Servant	S	March	1890	21	Ont																												
97	97	McGarvey James	2	M	Head	M	Oct	1870	40	Ont																												
		" Alice	3	F	Wife	M	March	1869	42	Ont				Sask	Canadian	Ch. of England	None																					
98	98	O'Hara William	3	M	Head	S	Nov	1890	20	Sask					Canadian	Methodist	Farmer																					
99	99	Weiche Abram J.	3	M	Head	M	August	1883	27	Germany	1900	1907	German	Canadian	Lutheran	Farmer																						
		" Aggie	3	F	Wife	M	June	1881	29	Germany	1903		German	Canadian	Lutheran	None																					
		" Selma	3	F	Daughter	S	March	1909	2	Sask			German	Canadian	Lutheran																						
		" Anne	3	F	Daughter	S	March	1911	1/2	Sask			German	Canadian	Lutheran																						
97	97	Pakkebier William	3	M	Head	S	Jan	1874	36	U.S.A.	1900	1907	French	Canadian	Methodist	Farmer																						
98	98	Jaroschi Emil	3	M	Head	M	Sept	1867	43	Russia	1903	1908	Russian	Canadian	Baptist	Farmer																						
		" Mary	3	F	Wife	M	May	1867	44	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Katherina	3	F	Daughter	S	Jan	1896	15	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Olga	3	F	Daughter	S	May	1898	13	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Alexandra	3	F	Son	S	August	1907	3	Sask																												
99	99	Pripon William	3	M	Head	M	April	1861	49	Russia	1903	1907	Russian	Canadian	Baptist	Farmer																						
		" Paulina	3	F	Wife	M	June	1881	29	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Wilderman	3	M	Son	S	May	1905	6	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Paul	3	M	Son	S	May	1909	2	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Lydia	3	F	Daughter	S	July	1907	4	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Samuel	3	M	Son	S	April	1911	1/2	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
100	100	Kawadsen Emanuel	3	M	Head	M	Sept	1870	30	Russia	1903	1907	Russian	Canadian	Baptist	Farmer																						
		" Tracey	3	F	Wife	M	Sept	1881	22	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Elijah	3	M	Son	S	Feb	1906	5	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Edmund	3	M	Son	S	Feb	1908	3	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Wasiamin	3	M	Son	S	April	1910	1	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
101	101	Kurisen Alexander	3	M	Head	M	March	1878	32	Russia	1903	1907	Russian	Canadian	Baptist	Farmer																						
		" Pauline	3	F	Wife	M	April	1880	26	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Grace	3	F	Daughter	S	Oct	1903	7	Selma	1903		Russian	Canadian	Baptist																						
		" Edward	3	M	Son	S	May	1905	6	Sask	1908		Russian	Canadian	Baptist																						
		" Richard	3	M	Son	S	May	1907	4	Sask	1908		Russian	Canadian	Baptist																						
		" Rena	3	F	Daughter	S	July	1908	2	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
102	102	Florida Jesse	4	M	Head	M	Sept	1870	40	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
103	103	Kawadsky Jesse	4	M	Head	M	Feb	1857	54	Russia	1903	1907	Russian	Canadian	Baptist	Farmer																						
		" Tabey	4	F	Wife	M	Jan	1861	50	Russia	1903		Russian	Canadian	Baptist	None																					
		" Paulie	4	F	Daughter	S	March	1901	10	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						
		" Ignace	4	M	Son	S	April	1903	8	Sask			Russian	Canadian	Baptist																						